

捐贈地方選區候選人名單的劃一格式選舉捐贈收據  
Standard Receipt for Election Donations to a Geographical Constituency List

2008年立法會選舉  
2008 LEGISLATIVE COUNCIL ELECTION

(地方選區的名稱)  
(Name of the geographical constituency)

選舉日期：2008年9月7日  
Date of Election: 7 September 2008

[備註：請用正楷填寫此收據]  
[Notes: Please use BLOCK LETTERS in completing this receipt]

第一部分  
Part I

收據編號 Receipt No. \_\_\_\_\_

地方選區候選人名單上所有候選人的姓名： (1) .....  
Names of Candidates of the Geographical (2) .....  
Constituency list (3) .....  
(4) .....  
(5) .....  
(6) .....  
(7) .....  
(8) .....

茲收到 Received from .....  
(捐贈者姓名或名稱 Name of Donor)

地址為 of .....  
(捐贈者地址 Address of Donor)

- \*  現金 Cash in the sum of \$ ..... 元
- \*  物品價值 Goods at the value of \$ ..... 元
- \*  服務價值 Services at the value of \$ ..... 元
- \*  物品/服務折扣價值 Discount for goods/services \$ ..... 元  
at the value of
- \*  獲免繳的貸款利息款額 Interest not charged for loans \$ ..... 元  
obtained

所獲捐贈物品、服務或折扣的詳情：  
Particulars of goods donated, services rendered or discounts received:  
.....  
.....  
.....

所獲捐贈是為支付地方選區候選人名單在上述立法會選舉的選舉開支。

Donations received are to meet the election expenses of the Geographical Constituency list of candidates for the above Legislative Council Election .

由一名候選人或接受人代表地方選區候選人名單簽署

Signed by a candidate/recipient on behalf of the Geographical .....  
Constituency list (簽署 Signature)

日期.....  
Date (姓名 Name)

- \* 請在適當的方格內加上“✓”號
- \* Please put a tick “✓” in the appropriate box

**第二部分** (由捐贈者填寫後交還地方選區候選人名單或接受人)

**Part II** (To be completed by donor and returned to the Geographical Constituency list of candidates or recipient)

---

捐贈之處置

#### DISPOSAL OF DONATIONS

倘捐贈超出地方選區候選人名單上的候選人可使用的選舉開支限額，或倘在選舉後全部或部分捐贈尚未動用，本人同意把超出選舉開支限額或未動用的捐贈捐給由地方選區候選人名單上候選人所選擇的屬公共性質的慈善機構或慈善信託。

If the donation is in excess of the limit of election expenses that the Geographical Constituency list of candidates are allowed to expend or remains unused in whole or in part at the close of the election, I agree that the amount in excess of the limit or the unused amount be donated to such charitable institution(s) or trust(s) of a public character as the Geographical Constituency list of candidates may select.

公眾查閱的安排

#### ARRANGEMENT FOR PUBLIC INSPECTION

本人明白地方選區候選人名單上的候選人會在其「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書」內填報此收據所列載有關捐贈者的姓名及地址。本人亦明白，申報書及聲明書以及本收據副本將備存於選舉事務處，由有關文件提交總選舉事務主任的時間起，至有關選舉的結果公布日期的首個周年日為止，供公眾查閱，或提供予索閱有關文件的人士。

I understand that the Geographical Constituency list of candidates will enter in their “Return and Declaration of Election Expenses and Donations” the name and address of the donor provided in this receipt. I also understand that copies of the return and declaration and this receipt will be made available at the Registration and Electoral Office for public inspection from the time when the documents are lodged with the Chief Electoral Officer to the first anniversary of the date on which the result of the election concerned is published, and may be furnished to any person upon request.

捐贈者姓名或名稱（正楷）.....  
Name of Donor (in BLOCK LETTERS) (姓 Surname) (名 Other name)

捐贈者簽署..... 日期.....  
Signature of Donor Date

---

一式兩份填寫 Prepare in duplicate

正本交予捐贈者 Original to Donor

副本由候選人保存 Duplicate kept by candidate for record

若捐贈價值 1,000 元以上，應製備多份副本，以便連同「選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書」(表格編號：REO/C/1(GC)/2008LC(SF)) 一併向總選舉事務主任提交。

In respect of donations of more than \$1,000, additional copies should be made for submission with “Return and Declaration of Election Expenses and Donations” (form no.: REO/C/1(GC)/2008LC(SF)) to the Chief Electoral Officer.

選舉管理委員會

2008 年 7 月

Electoral Affairs Commission

July 2008